

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

**Pearson Edexcel
Level 3 GCE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Time 2 hours 40 minutes

**Paper
reference**

9GK0/02

Greek

Advanced

**PAPER 2: Translation into Greek and written
response to works**

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B **or** one question from Section B **and** one question from Section C. Write approximately 270 and 320 words for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Dictionaries are **not** allowed in this examination.
- Copies of works are **not** allowed in this examination.

Information

- The total mark for this paper is 110.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.
- Good luck with your examination.

Turn over ►

P74063A

©2022 Pearson Education Ltd.

1/



Pearson

SECTION A: TRANSLATION

1 Μετάφρασε το ακόλουθο κείμενο στα **ελληνικά**.

At a recent demonstration in Athens, thousands of people protested against high rents. They blame tourists and landlords for the fact that they cannot pay rent and are being forced out of their homes.

The area of Koukaki has become one of the most popular destinations for those tourists who visit Athens and prefer to rent an apartment, instead of staying in a hotel.

Stella, a hairdresser who works in this neighbourhood, told us, "I know of landlords who asked families to move out. In some cases, they actually said they needed the apartment for themselves, which was not true."

(20)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

Respond to TWO questions. Choose EITHER TWO questions from Section B OR ONE question from Section B AND ONE question from Section C.

Write approximately 270 to 320 words in Greek for each question.

2 Ποιήματα (Κωνσταντίνος Καβάφης)

- (a) Να εξετάσεις τη σχέση των ηρώων των ποιημάτων με τη θρησκεία. Ανάπτυξε το θέμα με αναφορές σε τρία ποιήματα. (45)

OR

- (b) Να αναλύσεις τους τρόπους με τους οποίους ο Καβάφης χειρίζεται την ιστορία. Ανάπτυξε το θέμα με αναφορές σε τρία ποιήματα. (45)

(Total for Question 2 = 45 marks)

3 Η αρραβωνιαστικιά του Αχιλλέα (Άλκη Ζέη)

- (a) Να αξιολογήσεις τις αφηγηματικές τεχνικές της Άλκης Ζέη. Να αναφερθείς σε συγκεκριμένα παραδείγματα από το μυθιστόρημα. (45)

OR

- (b) Να εξηγήσεις τους τρόπους με τους οποίους η ζωή της Δάφνης/Ελένης επηρεάζεται από τις πολιτικές συνθήκες της εποχής. (45)

(Total for Question 3 = 45 marks)

4 Η μυρωδιά τους με κάνει να κλαίω (Μένης Κουμανταρέας)

- (a) Να αξιολογήσεις τα στοιχεία που κάνουν τους χαρακτήρες από τρία διηγήματα της συλλογής να ξεχωρίζουν. (45)

OR

- (b) Να αναλύσεις τρία θέματα που διακρίνεις στη συλλογή, με παραδείγματα από τρία διηγήματα. (45)

(Total for Question 4 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



5 Κάτι θα γίνει, θα δεις (Χρήστος Οικονόμου)

- (a) «Ο αισιόδοξος τίτλος της συλλογής δεν ταιριάζει στις ιστορίες που περιέχει». Να αναλύσεις αυτήν τη δήλωση, με παραδείγματα από τρία διηγήματα. (45)

OR

- (b) Να αξιολογήσεις τη ρεαλιστικότητα των διηγημάτων, με συγκεκριμένα παραδείγματα από τρία διηγήματα. (45)

(Total for Question 5 = 45 marks)

SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Write approximately 270 to 320 words in Greek for each question.

6 Μικρά Αγγλία (Παντελής Βούλγαρης)

- (a) Να αξιολογήσεις τα στοιχεία που επηρεάζουν τη γνώμη σου για την ταινία. (45)

OR

- (b) Να αναλύσεις τον τρόπο που οι αξίες της εποχής καθορίζουν τις τύχες των χαρακτήρων στην ταινία. (45)

(Total for Question 6 = 45 marks)

7 Η αιώνια επιστροφή του Αντώνη Παρασκευά (Ελίνα Ψύκου)

- (a) Να εξηγήσεις τους λόγους για τους οποίους θεωρείς την ταινία επιτυχημένη ή όχι. (45)

OR

- (b) «Η αιώνια επιστροφή του Αντώνη Παρασκευά είναι μια αυστηρή κριτική της ελληνικής κοινωνίας». Να αξιολογήσεις κατά πόσον είναι σωστή αυτή η δήλωση. (45)

(Total for Question 7 = 45 marks)

8 September (Πέννυ Παναγιωτοπούλου)

- (a) Να αναλύσεις τα θέματα που απασχολούν τη σκηνοθέτρια της ταινίας. (45)

OR

- (b) Να εξηγήσεις τους τρόπους με τους οποίους η σκηνοθέτρια δημιουργεί δραματική ένταση στην ταινία. (45)

(Total for Question 8 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



9 Νοτιάς (Τάσος Μπουλμέτης)

- (a) Να εξηγήσεις τη σημασία των κωμικών στοιχείων στην ταινία. (45)

OR

- (b) Να αναλύσεις τον ρόλο της φιλίας στην ταινία. (45)

(Total for Question 9 = 45 marks)**10 Ουζερί Τσιτσάνης (Μανούσος Μανουσάκης)**

- (a) Να αναλύσεις τη μορφή της κοινωνίας κατά τη διάρκεια της εποχής στην οποία διαδραματίζεται η ταινία. (45)

OR

- (b) Να αξιολογήσεις τα στοιχεία που κατά τη γνώμη σου προσθέτουν ή αφαιρούν από την απόλαυση της ταινίας. (45)

(Total for Question 10 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 25 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 28 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 28 horizontal dotted lines.

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 90 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 110 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Source Information

Translation sourced from: <https://www.euronews.com/2019/02/19/residents-of-athens-suburb-claim-that-airbnb-pricing-them-out>

